


5.00 credits

30.0 h

Q1

This biannual learning is being organized in 2023-2024

Teacher(s)	Gökçe Seher ;
Language :	Turkish
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Prerequisites	The student must have attained competency level C1 of the Common European Framework for Languages (C1 - effective operational proficiency): he or she can comprehend a large number of non-specialized or semi-specialized texts, grasp implicit meaning and aspects of pragmatics as well as extralinguistic and cultural elements. He or she must possess an in-depth knowledge of both French and Turkish grammar and the different levels and registers pertaining to the two languages.
Main themes	/
Learning outcomes	At the end of this learning unit, the student is able to : 1 /
Evaluation methods	June Exam : - continuous assessment based on written preparation of the translations at home, class attendance and active participation (50 % of final result). - written exam (50% of final result). September exam : The continuous assessment mark will not be taken into account. The written exam (100% of final result).
Teaching methods	<ul style="list-style-type: none"> • Reading texts and written preparation for translations at home. • Group comparison and critical correction of individually prepared translations. • Development of a final shared version.
Content	<ul style="list-style-type: none"> • Translating general interest texts presenting different levels of language, different registers and covering a range of topics. • Strengthening knowledge of contrastive linguistics. • Strengthening knowledge of problems of both translation and maintaining the style and register of the source text. • Development of Turkish-language drafting skills.
Inline resources	/
Bibliography	Dictionnaires recommandés : Tahsin Saraç, Büyük Fransızca Türkçe Sözlük. Zeynep Mennan, Türkçe - Fransızca Çeviri Amaçlı Terimler Sözlüğü. Necati Engez, Örnekli Türkçe-Fransızca Hukuk Terimleri Sözlüğü.
Other infos	/
Faculty or entity in charge	LSTI

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Master [120] in Translation	TRAD2M	5		
Master [120] in Interpreting	INTP2M	5		